

N° de commande Codice prodotto	d	l ₁	l ₂	d ₁	Système Sistema	HMS
MDG.10.0010.90.00.A	10	72,8	30	9,8	DG10	DG0101
MDG.10.0010.90.01.A	10	101,8	56,8	9,8	DG10	DG0101
MDG.12.0012.90.00.A	12	83,3	36	11,7	DG12	DG0121
MDG.12.0012.90.01.A	12	114,3	59,3	11,7	DG12	DG0121
MDG.16.0016.90.00.A	16	98,8	48	15,6	DG16	DG0161
MDG.16.0016.90.01.A	16	129,8	64,8	15,6	DG16	DG0161
MDG.20.0020.90.00.A	20	112,3	60	19,5	DG20	DG0201
MDG.20.0020.90.01.A	20	150,3	70,3	19,5	DG20	DG0201

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!
Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura NON è segmentata.

Pièces Détachées

Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément.

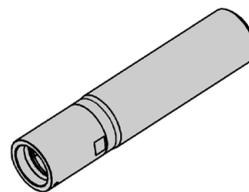
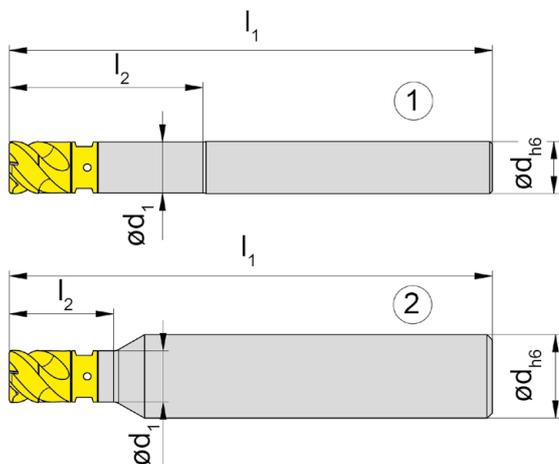
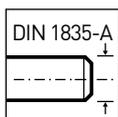
Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.





N° de commande Codice prodotto	d	l ₁	l ₂	d ₁	Forme Forma	HMS
MDG.10.ST10.90.01.A	10	91,8	36,8	9,8	1	DG0101
MDG.10.ST16.90.01.A	16	91,8	19,8	9,8	2	DG0101
MDG.12.ST12.90.01.A	12	109,3	44,3	11,7	1	DG0121
MDG.12.ST16.90.01.A	16	99,3	22,3	11,7	2	DG0121
MDG.16.ST16.90.01.A	16	134,8	49,8	15,6	1	DG0161
MDG.16.ST20.90.01.A	20	104,8	27,8	15,6	2	DG0161
MDG.20.ST20.90.01.A	20	150,3	60,3	19,5	1	DG0201
MDG.20.ST25.90.01.A	25	110,3	33,3	19,5	2	DG0201

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!
Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura NON è segmentata.

Pièces Détachées

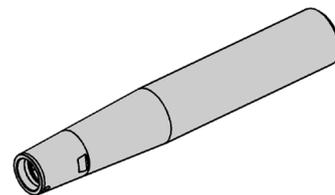
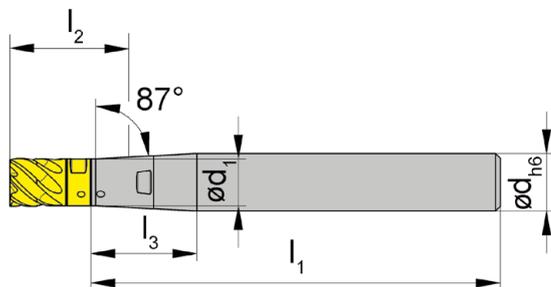
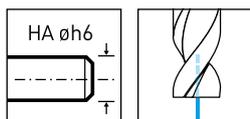
Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.



N° de commande Codice prodotto	d	l ₁	l ₂	d ₁	l ₃	HMS
MDG.10.0012.87.01.A	12	85	19,7	9,8	22	DG0101
MDG.12.0016.87.01.A	16	100	23,1	11,7	42	DG0121
MDG.16.0020.87.01.A	20	100	29,6	15,6	43	DG0161

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!
Per portainserti MDG10... notare che la filettatura NON è segmentata.

Pièces Détachées

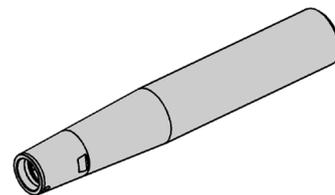
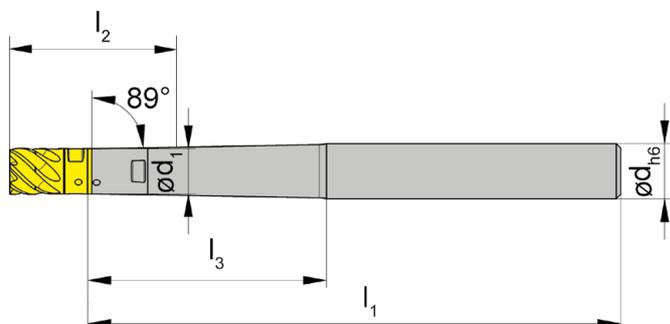
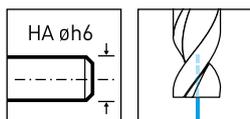
Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainserti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.



N° de commande Codice prodotto	d	l ₁	l ₂	d ₁	l ₃	HMS
MDG.10.0012.89.01.A	12	115	23,5	9,8	50	DG0101
MDG.12.0016.89.01.A	16	140	28,8	11,7	75	DG0121
MDG.16.0020.89.01.A	20	160	37,2	15,6	75	DG0161

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!
Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura NON è segmentata.

Pièces Détachées

Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.

Avance recommandée
Avanzamenti raccomandati

Système Sistema	Couple de serrage (Nm) Coppia di serraggio (Nm)	Taille de clé Grandezza chiave SW	Combinaison de clé Combinazione chiave	Tournevis dynamométrique Cacciavite dinamometrico		
				Utilisation Da usare	Plage de serrage Coppia effettiva di serraggio	pour les petites séries Per piccole serie
DG10	10	8	S.DG1012	D.DG1001	D0525VK 5 - 25 Nm	D1050VK 10 - 50 Nm
DG12	14	10		D.DG1201		
DG16	25	13	S.DG1620	D.DG1601	D20100VK 20 - 100 Nm	
DG20	35	17		D.DG2001		

Instructions d'assemblage

1. Nettoyer la surface d'interface et de positionnement sur le corps d'outil et la plaquette de coupe
2. Serrer le corps d'outil avant de monter la plaquette
3. Appliquer de la graisse sur la surface du filet de la plaquette et sur le cône du corps d'outil
4. Insérer la plaquette de coupe dans le corps d'outil et le serrer manuellement selon la marque.
ATTENTION aux risques de blessures!
5. Serrer la plaquette de coupe avec une clé dynamométrique, en utilisant le couple recommandé

Remarque:

L'utilisation de graisse réduit le frottement entre la plaquette et le porte outils de coupe. Pour une précision optimale de battement radiale et axiale, il est crucial que les interfaces restent propres. Le couple de serrage est recommandé pour garantir une bonne utilisation.

Istruzioni di montaggio

1. Assicurarsi che le superfici di contatto del mandrino e dell'inserto siano perfettamente pulite
2. Prendere il mandrino in morsa
3. Applicare poco grasso antigrippante sul filetto, sulla rastremazione e sulla sede di appoggio dell'inserto
4. Inserire l'inserto sul mandrino e stringerlo manualmente seguendo il segno.
Attenzione: rischio di infortunio!
5. Serrare l'inserto sul mandrino con una chiave dinamometrica utilizzando la coppia di serraggio raccomandata.

Nota:

L'uso del grasso lubrificante riduce l'attrito tra l'inserto e il portainsero. Tuttavia affinché il run-out radiale e assiale sia preciso è assolutamente necessario che le superfici di contatto tra inserto e portainsero siano perfettamente pulite. Per garantire un montaggio corretto dell'inserto sul mandrino utilizzare i parametri raccomandati della coppia di serraggio.